

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC  
11 Laurier St. / 11, rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0A1 / Noyau 0A1  
Gatineau, Québec K1A 0S5  
Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Industrial Vehicles & Machinery Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B1, Place du Portage, Phase III  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> CORDE A REcul AMORTI	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8482-156362/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8482-156362	<b>Date</b> 2014-08-06
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HS-634-65314	
<b>File No. - N° de dossier</b> hs634.W8482-156362	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-08-19</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Paquin, Benoit	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hs634
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-3966 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-5227
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## MODIFICATION 001

1) Cette modification est effectuée afin de prolonger la date de clôture comme suit:

### Page 1 L'invitation prend fin

**Supprimer:** 2014-08-12

**Insérer:** 2014-08-19

2) Cette modification est effectuée afin de fournir les questions et les réponses aux soumissionnaires potentiels comme suit:

**Question:** Le produit de marque et de numéro « Samson 862 » (34 mm) constitue-t-il un produit de remplacement acceptable? Selon l'énoncé de la présente demande de soumissions, le produit requis est une corde de 41 mm de diamètre présentant une résistance à la rupture minimale de 499 kilonewtons (kN).

Selon les spécifications pertinentes du produit de marque et de numéro « Samson 862 », un diamètre de 41 mm équivaut à une résistance à la rupture d'environ 680 kN, tandis qu'un diamètre de 34 mm correspond à une valeur beaucoup plus proche de celle requise, soit 492 kN. Quel est le critère le plus important, parmi ceux qui doivent être respectés? Est-ce le diamètre de la corde ou sa résistance à la rupture?

**Réponse:** Les valeurs de 34 mm et de 492 kN constituent une combinaison acceptable. La résistance à la rupture constitue le critère le plus important.

**Tous les autres modalités et conditions restent les mêmes**